

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-  
ORMEAUX, TENUE SANS LA PRÉSENCE  
DU PUBLIC LE MARDI 14 DÉCEMBRE  
2021, CONVOQUÉE POUR 19 h 25, ET À  
LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

**MINUTES OF THE SPECIAL SITTING OF  
THE MUNICIPAL COUNCIL OF  
DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD  
WITHOUT PUBLIC PRESENCE ON  
TUESDAY, DECEMBER 14, 2021,  
SCHEDULED FOR 7:25 p.m., AND AT  
WHICH WERE PRESENT:**

Alex Bottausci

Laurence Parent  
Errol Johnson  
Mickey Max Guttman  
Tanya Toledano  
Morris Vesely  
Valérie Assouline  
Ryan Brownstein  
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Sophie Valois

-----  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Tous formant quorum, le maire déclare la  
séance extraordinaire ouverte à 19 h 25.

-----  
**OPENING OF THE MEETING**

All forming quorum the Mayor calls the  
special sitting to order at 7:25 p.m.

**21 1201**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance  
extraordinaire du Conseil municipal de  
Dollard-des-Ormeaux du 14 décembre  
2021 à 19 h 25 soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

-----  
**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucune question n'a été soumise.

**APPROVAL OF THE AGENDA**

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the December 14,  
2021, at 7:25 p.m., special sitting of the  
Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux  
be approved, as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

-----  
**QUESTION PERIOD**

No questions were submitted.

21 1202

**ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNIAL  
D'IMMOBILISATIONS POUR LES  
ANNÉES 2022, 2023 ET 2024**

---

ATTENDU QUE conformément à l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année, adopter par résolution le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes ; et

ATTENDU QUE conformément à l'article 474.2 de la même Loi, la greffière a donné avis public à l'effet que le Conseil tiendrait une séance extraordinaire le 14 décembre 2021 aux fins de l'adoption du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années financières 2022, 2023 et 2024. Cet avis a été versé sur le site Web de la Ville le 3 décembre 2021 :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le programme triennal d'immobilisations de la Ville, pour les années financières 2022, 2023 et 2024, tel que présenté en annexe, soit adopté ; et

QUE conformément à l'article 474.3 de la *Loi sur les cités et villes*, le programme triennal d'immobilisations soit publié dans *Le Journal*, publié par la Ville et distribué gratuitement à chaque adresse civique de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 19 h 30.

**ADOPTION OF THE TRIENNIAL CAPITAL  
WORKS PROGRAMME FOR THE YEARS  
2022, 2023 AND 2024**

---

WHEREAS in accordance with Section 473 of the *Cities and Towns Act*, Council shall, no later than December 31 of each year, adopt by resolution the Capital Works Programme of the municipality for the next three years; and

WHEREAS in accordance with Section 474.2 of the same Act, a public notice was given by the City Clerk to the effect that a special sitting of Council would take place on December 14, 2021, for the adoption of the Triennial Capital Works Programme of the City, for the 2022, 2023 and 2024 fiscal years. Said notice was posted on the City's website on December 3, 2021:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT the Triennial Capital Works Programme of the City, for the fiscal years 2022, 2023 and 2024, be adopted, as presented in the attached document; and

THAT in accordance with Section 474.3 of the *Cities and Towns Act*, the Triennial Capital Works Programme be published in *Le Journal*, published by the City and distributed free of charge to every civic address of the municipality.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1287

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 7:30 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

---

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

---

GREFFIÈRE / CITY CLERK



VILLE DE/CITY OF  
DOLLARD-DES-ORMEAUX

LISTE DES PROJETS À ÊTRE RÉALISÉS DANS LE CADRE  
DU PROGRAMME TRIENNAL DES IMMOBILISATIONS  
(2022-2023-2024)

| N° de projet | Description du projet  | Coûts nets estimés (000 \$) 2022 | Coûts nets estimés (000 \$) 2023 | Coûts nets estimés (000 \$) 2024 |
|--------------|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1            | Diagnostiques des réseaux d'égouts, du réseau de distribution d'eau potable et du réseau routier | 105                              | 40                               | 40                               |
| 2            | Réhabilitation ou remplacement de conduites d'égouts sur diverses rues                           | 1 600                            | 0                                | 0                                |
| 3            | Réhabilitation ou remplacement de conduites d'eau potable sur diverses rues                      | 3 465                            | 4 400                            | 3 000                            |
| 4            | Réfection de diverses rues   | 5 490                            | 6 600                            | 3 000                            |
| 5            | Immobilier   | 1 900                            | 4 500                            | 2 500                            |
| 6            | Projets spéciaux   | 2 925                            | 250                              | 1 250                            |
| <b>Total</b> |  | <b>15 485</b>                    | <b>15 790</b>                    | <b>9 790</b>                     |

| N° de projet | Description du projet        | Coûts nets estimés (000 \$) 2022 | Coûts nets estimés (000 \$) 2023 | Coûts nets estimés (000 \$) 2024 |
|--------------|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1            | Règlement d'emprunt          | 6 235                            | 8 850                            | 6 250                            |
| 2            | Subvention                   | 8 400                            | 6 440                            | 3 040                            |
| 3            | Autre sources de financement | 850                              | 500                              | 500                              |
| <b>Total</b> |                              | <b>15 485</b>                    | <b>15 790</b>                    | <b>9 790</b>                     |

Par : Anna Polito, ing.

Dernière révision 2021-12-08